

## APENDISE 10

### **Standard na Paunawa: Hindi Naka-insure (o Sariling-Pagbabayad) Indibidwal, Tagapaglaan o Pasilidad na Abiso sa Kalihim ng Kalusugan at Mga Serbisyong Pantao na Humihiling ng Pagpapalawig**

#### **Mga Tagubilin**

Sa ilalim ng Seksyon 2799B-7 ng Public Health Service Act at ang mga regulasyong nagpapatupad nito, ang U.S. Department of Health & Human Services (HHS) ay inaatasan na magtatag ng proseso ng paglutas sa hindi pagkakaunawaan ng pasyente-tagapaglaan kung saan ang isang Piling Paglutas ng Hindi Pagkakaunawaan (SDR) na entity ay maaaring maglutas ng isang hindi pagkakaunawaan sa pagbabayad sa pagitan ng mga indibidwal na hindi naka-enrol sa isang grupong planong pangkalusugan, o grupo o indibidwal na saklaw ng segurong pangkalusugan, o isang Pederal na programa sa pangangalagang pangkalusugan, o isang programa ng Federal Employees Health Benefits (FEHB) na plano sa mga benepisyong pangkalusugan (mga indibidwal na hindi nakaseguro), o kung sino ang hindi naghahangad na maghain ng paghahabol sa kanilang planong pangkalusugan ng grupo, saklaw ng segurong pangkalusugan, o plano ng benepisyong pangkalusugan ng FEHB (mga indibidwal na nagbabayad ng sarili), at tagapagbigay ng pangangalagang pangkalusugan, pasilidad, o tagapagbigay ng mga serbisyo ng air ambulance sa pamamagitan ng pagtukoy sa halagang dapat bayaran ng naturang indibidwal sa kanilang tagapagbigay ng pangangalagang pangkalusugan, pasilidad, o tagapagbigay ng mga serbisyo ng air ambulance. Sa ilalim ng pederal na pamantayan, susuriin ng mga entity ng SDR ang mga abiso sa pagsisimula upang matukoy na ang isang walang insurance (o nagbabayad sa sarili) na indibidwal ay karapat-dapat na itanggi ang isang panukalang batas.

Ang isang indibidwal na walang insurance (o sariling nagbabayad) ay maaaring humiling ng extension sa anumang hakbang sa proseso ng pagresolba ng hindi pagkakaunawaan ng pasyente-tagapaglaan sa pamamagitan ng pagsusumite ng kahilingan dahil sa mga pangyayari sa extenuating sa Kalihim ng HHS sa pamamagitan ng federal IDR portal, o electronic o papel na koreo. Kung ang indibidwal na walang insurance (o sariling nagbabayad) ay maipakita ang pagpapalawig ay kinakailangan upang matugunan ang mga pagkaantala dahil sa mga bagay na lampas sa kanilang kontrol o para sa mabuting dahilan, ang Kalihim ay may pagpapasya na magbigay ng naturang pagpapalawig.

Maaaring humiling ng pagpapalawig ang isang tagapaglaan o pasilidad pagkatapos magsimula ang paglutas ng hindi pagkakaunawaan ng pasyente-tagapaglaan. Kapag nasimulan na ang hindi pagkakaunawaan, maaaring humiling ang mga partido ng pagpapalawig sa pamamagitan ng pagsusumite ng kahilingan para sa pagpapalawig dahil sa mga pangyayari sa pamamagitan ng Federal IDR portal, o electronic o papel na koreo kung kinakailangan ang pagpapalawig upang matugunan ang mga pagkaantala dahil sa mga bagay na lampas sa kontrol ng partido o para sa mabuting layunin.

Ang mga pagpapalawig ay hindi maaaring ibigay sa mga deadline na nauugnay sa pagbabayad, kabilang ang pagbabayad ng bayad sa pangangasiwa.

Kapag nagsimula na ang proseso ng pagresolba sa hindi pagkakaunawaan ng pasyente-tagapaglaan, isasaalang-alang ng Kalihim ang pagbibigay ng mga pagpapalawig sa sumusunod na sitwasyon:

- (i) Ang isang pagpapalawig ay kinakailangan upang matugunan ang mga pagkaantala dahil sa mga bagay na lampas sa kontrol ng mga partido o para sa mabuting dahilan; at
- (ii) Ang mga partido ay nagpapatunay na ang agarang aksyon ay gagawin upang matiyak na ang pagpapasiya sa ilalim ng seksyong ito ay gagawin sa lalong madaling panahon sa administratibong magagawa sa ilalim ng mga pangyayari.

Ang notice na ito ay maaaring gamitin ng walang insurance o (sariling nagbabayad) na indibidwal o ng tagapaglaan o pasilidad upang humiling ng pagpapalawig mula sa HHS. Upang magamit ang standard na paunawang ito, ang walang insurance o (sariling nagbabayad) na indibidwal o ang tagapagkaloob o pasilidad ay dapat magbigay ng hinihinging impormasyon sa lugar na inilaan.

**TANDAAN:** Ang impormasyong ibinigay sa mga tagubiling ito ay nilayon lamang na maging isang pangkalahatang impormal na buod ng mga teknikal na legal na pamantayan. Hindi ito nilayon na palitan ang mga batas, regulasyon, o pormal na gabay sa patakaran kung saan ito nakabatay. Ang mga mambabasa ay dapat sumangguni sa mga naaangkop na batas, regulasyon, at iba pang materyal sa pagpapakahulugan para sa kumpleto at kasalukuyang impormasyon.

### **Pahayag ng Batas sa Pagbawas ng mga Papel**

Ayon sa Paperwork Reduction Act ng 1995, walang tao ang inaatasang tumugon sa pagkolekta ng impormasyon maliban kung nagpapakita ito ng balidong numero ng kontrol ng Office of Management and Budget (OMB). Ang balidong numero ng kontrol ng OMB para sa pagkolekta ng impormasyong ito ay 0938-NEW. Ang kailangang oras para kumpletuhin ang pagkolekta ng impormasyong ito ay tinatayang karaniwang 1.3 oras bawat sagot, kasama ang oras para repasuhin ang mga tagubiling, maghanap ng umiiral na dulugang data, kalapin ang kailangang data, at kumpletuhin at repasuhin ang pagkolekta ng impormasyon. Kung may mga komento ka tungkol sa katumpakan ng (mga) estima ng oras o mga mungkahi para pabutihin ang form na ito, mangyaring sumulat sa: CMS, 7500 Security Boulevard, Attn: PRA Reports Clearance Officer, Mail Stop C4-26-05, Baltimore, Maryland 21244-1850.

Ang lahat ng impormasyong nakolekta sa ilalim ng inisyatiba na ito ay pananatilihin sa mahigpit na alinsunod sa mga batas at mga regulasyong namamahala sa mga kinakailangan sa pagiging kumpidensyal. Alinsunod dito, poprotektahan namin ang impormasyon sa alinsunod sa mga kinakailangan ng Public Health Service Act na sinusugan ng Consolidated Appropriations Act of 2021, ang mga regulasyong ipinahayag sa ilalim ng HIPAA bilang susugan (45 CFR 160-164), at ang Privacy Act of 1974, bilang susugan (5 U.S.C. Seksiyon 552a). Ang HHS ay nagpapanatili ng isang sistema ng mga talaan para sa ang pagkolekta ng personal na makikilalang impormasyon kaugnay ng mga hindi pagkakaunawaan ng mga naghahabol. Ang sistema ng talaan ng notice na may kaugnayan sa personal na impormasyong nakolekta sa mga form at sa loob ng proseso ng PPDR ay pinamagatang, “Mga Reklamo Laban sa Mga Nag-isyu ng Seguro sa Pangkalusugan at Mga Planong Pangkalusugan (CAHII),” System No. 09-70-9005, makukuha sa <https://www.federalregister.gov/documents/2018/02/14/2018-03014/privacy-act-of-1974-system-of-records>.

Kung may mga komento ka tungkol sa katumpakan ng (mga) estima ng oras o mga mungkahi para pabutihin ang form na ito, mangyaring sumulat sa: CMS, 7500 Security Boulevard, Attn: PRA Reports Clearance Officer, Mail Stop C4-26-05, Baltimore, Maryland 21244-1850, o mag-email sa [FederalPPDRQuestions@cms.hhs.gov](mailto:FederalPPDRQuestions@cms.hhs.gov).

### **Hindi Naka-insure (o Sariling-Pagbabayad) Indibidwal, Tagapaglaan o Pasilidad na Abiso sa Kalihim ng Kalusugan at Mga Serbisyong Pantao na Humihiling ng Pagpapalawig**

**Indibidwal na Hindi Naka-insure (o Sariling Nagbabayad) [To be filled out by Uninsured (or Self- Pay) Individual]**

Hindi Naka-insure (o Sariling Nagbabayad) na Indibiduwal		
Unang Pangalan	Gitnang Pangalan	Apelyido
(Opsyonal) Pangalan ng Awtorisadong Kinatawan:		
<b>Impormasyon sa Pakikipag-ugnayan ng Hindi Naka-insure (o Sariling Nagbabayad) na Indibiduwal (o Awtorisadong Kinatawan kung ang Pangalan ng Awtorisadong Kinatawan ay ibinigay sa itaas)</b>		
Kalye o P.O. Box		Apartment
Lungsod	Estado	ZIP Code
Telepono	Email	
Kagustuhan sa Pagkontak:	<input type="checkbox"/> Sa koreo	<input type="checkbox"/> Sa email <input type="checkbox"/> Sa telepono
<b>Tagapaglaan/Pasilidad (kung angkop) [To be filled out by provider/facility]</b>		
Pangalan ng Tagapaglaan/Pasilidad		Klase ng Tagapaglaan/Pasilidad
Address ng Kalye		
Lungsod	Estado	ZIP Code
Taong Kaugnay	Telepono	Email
Kagustuhan sa Pagkontak:	<input type="checkbox"/> Sa koreo	<input type="checkbox"/> Sa email <input type="checkbox"/> Sa telepono

Pakilagyan ng check ang kahon na pinakamahusay na naaangkop sa iyo at punan ang kinakailangang impormasyon.

<input type="checkbox"/>	Ako ay walang insurance (o sariling nagbabayad) na Indibidwal na gustong magsimula ng hindi pagkakaunawaan. Humihiling ako ng pagpapalawig para simulan ang proseso at nasa ibaba ang dahilan ng aking nagpapagaang pangyayari.
Nagpapagaang pangyayari:	
<input type="checkbox"/>	Ako ay isang hindi naha-insure (o sariling nagbabayad) na indibidwal na matagumpay na nagpasimula ng isang hindi pagkakaunawaan at humihiling ako ng pagpapalawig upang magsumite ng dokumentasyon (mangyaring ibigay ang impormasyon sa ibaba at pagpapatunay).
Ang Sangguniang Numero ng Aking Pagtangga	
Ang aking nagpapagaang pangyayari ay:	
<input type="checkbox"/>	Pinatotohanan ko na ang agarang aksyon ay gagawin upang muling iugnay ang proseso sa lalong madaling panahon sa administratibong magagawa sa ilalim ng mga pangyayari.
<input type="checkbox"/>	Ako ay isang tagapaglaan/pasilidad; Humihiling ako ng pagpapalawig upang magsumite ng sumusuportang dokumentasyon (mangyaring ibigay ang impormasyon sa ibaba at pagpapatunay).
Sangguniang Numero ng Pagtangga	
Ang aking nagpapagaang pangyayari ay:	
<input type="checkbox"/>	Pinatotohanan ko na ang agarang aksyon ay gagawin upang muling iugnay ang proseso sa lalong madaling panahon sa administratibong magagawa sa ilalim ng mga pangyayari.

Maaari kang magsumite ng kahilingang ito para sas pagpapalawig dahil sa nagpapagaang pangyayari sa paggamit ng [Federal IDR portal](#), o gamit ang electronic o papel na koreo.

Electronic mail: [FederalPPDRinitiation@cms.hhs.gov](mailto:FederalPPDRinitiation@cms.hhs.gov)

Papel na mail: [SDR Entity's Address]

Kung mayroon kang mga tanong tungkol sa iyong mga karapatan sa ilalim ng No Surprises Act, mangyaring bumisita sa <https://www.cms.gov/medical-bill-rights> o tumawag sa 1-800-985-3059. Kung sa tingin mo ay maaaring hindi sinusunod ng iyong provider ang mga patakaran, mag-email sa [FederalPPDRQuestions@cms.hhs.gov](mailto:FederalPPDRQuestions@cms.hhs.gov) para magsumite ng reklamo. Maaari ka ring mag-email sa [FederalPPDRQuestions@cms.hhs.gov](mailto:FederalPPDRQuestions@cms.hhs.gov) kung mayroon kang mga tanong tungkol sa impormasyong nakapaloob sa paunawa na ito.

**PAHAYAG SA BATAS SA PAGKAPRIBADO:** Ang Centers for Medicare and Medicaid Services (CMS) ay awtorisadong kumolekta ng impormasyon sa form na ito at anumang sumusuportang dokumentasyon sa ilalim ng seksyon 2799B-7 ng Public Health Service Act (PHSA), gaya ng idinagdag ng seksyon 112 ng No Surprises Act, pamagat I ng Division BB ng Consolidated Appropriations Act, 2021 (Pub. L. 116-260). Kailangan namin ang impormasyon sa form upang matugunan ng Kalihim ng Kagawaran ng Kalusugan at Serbisyong Pantao ng U.S. ang mga kinakailangan sa ilalim ng Seksyon 2799B-7 ng PHSA at ang mga regulasyong nagpapatupad nito upang magtatag at magpatakbo ng proseso ng paglutas ng hindi pagkakaunawaan ng pasyente-tagapaglaan para sa ilang partikular na hindi nakaseguro (o sariling pagbabayad) na mga indibidwal na tumatanggap ng singil na labis na labis sa pagtatantya ng magandang loob na ibinigay ng isang tagapagbigay ng pangangalagang pangkalusugan o pasilidad bago matanggap ang mga bagay o serbisyo. Maaari naming gamitin ang impormasyong ito upang iproseso ang isang kahilingan upang simulan ang isang hindi pagkakaunawaan sa pagbabayad, patotohanan ang pagiging karapat-dapat ng isang hindi pagkakaunawaan para sa proseso ng PPDR, at upang matukoy kung mayroong anumang salungatan ng interes sa napiling entity sa pagresolba ng hindi pagkakaunawaan (SDR) na pinili upang magpasya sa isang hindi pagkakaunawaan. Ang impormasyon ay maaari ring gamitin para: (1) suportahan ang isang desisyon sa isang hindi pagkakaunawaan; (2) suportahan ang patuloy na operasyon at pangangasiwa ng programa ng PPDR; (3) suriin ang pagsunod ng SDR entity sa mga patakaran ng programa. Ang pagbibigay ng hinihiling na impormasyon ay boluntaryo. Ngunit ang hindi pagbibigay nito ay maaaring maantala o maiwasan ang pagpoproseso ng isang hindi pagkakaunawaan, o maaari itong maging sanhi ng isang hindi pagkakaunawaan upang mapagpasyahan pabor sa tagapaglaan o pasilidad.

**PAHAYAG SA PAGIGING KUMPIDENSIYAL:** Ang lahat ng impormasyong nakolekta sa ilalim ng inisyatiba na ito ay pananatilihin sa mahigpit na alinsunod sa mga batas at mga regulasyong namamahala sa mga kinakailangan sa pagiging kumpidensiyal. Alinsunod dito, poprotektahan namin ang impormasyon sa alinsunod sa mga kinakailangan ng Public Health Service Act na sinusugan ng Consolidated Appropriations Act of 2021, ang mga regulasyong ipinahayag sa ilalim ng HIPAA bilang susugan (45 CFR 160-164), at ang Privacy Act of 1974, bilang susugan (5 U.S.C. Seksiyon 552a). Ang HHS ay nagpapanatili ng isang sistema ng mga talaan para sa ang pagkolekta ng personal na makikilalang impormasyon kaugnay ng mga hindi pagkakaunawaan ng mga naghahabol. Ang sistema ng mga talaan ng notice na may kaugnayan sa personal na impormasyong nakolekta sa mga form at sa loob ng proseso ng PPDR ay pinamagatang, “Mga Reklamo Laban sa Mga Nag-isyu ng Seguro sa Pangkalusugan at Mga Planong Pangkalusugan (CAHII),” System No. 09-70-9005, na makukuha sa <https://www.federalregister.gov/documents/2018/02/14/2018-03014/privacy-act-of-1974-system-of-records>.